



OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

**2020 Rhif 1118 (Cy. 253)**

**2020 No. 1118 (W. 253)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**PUBLIC HEALTH, WALES**

Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd  
y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n  
Teithio i Gymru etc.) (Diwygio)  
2020

The Health Protection  
(Coronavirus, Public Health  
Information for Persons Travelling  
to Wales etc.) (Amendment)  
Regulations 2020

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 ("y Rheoliadau Gwybodaeth") yn gosod gofyniad ar weithredwyr gwasanaethau teithwyr rhyngwladol sy'n dod o'r tu allan i'r ardal deithio gyffredin i faes awyr, maes hofrenyddion neu borthladd môr yng Nghymru ("gweithredwyr") i ddarparu gwybodaeth iechyd y cyhoedd benodol i deithwyr.

The Health Protection (Coronavirus, Public Health Information for Persons Travelling to Wales etc.) Regulations 2020 ("the Information Regulations") place a requirement on operators of international passenger services coming from outside the common travel area to an airport, heliport or seaport in Wales ("operators") to provide passengers with certain public health information.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Gwybodaeth er mwyn—

These Regulations amend the Information Regulations to—

- (a) ei gwneud yn ofynnol i weithredwyr ddarparu'r wybodaeth yn ystod cam ychwanegol, sef 24 i 48 o oriau cyn yr amser y disgwylir i wasanaeth teithwyr rhyngwladol ymadael, a
- (b) diweddarau'r wybodaeth sydd i'w darparu cyn yr archebir taith a chyn y cofrestrir ar gyfer taith, ac yn ystod y daith i'r porthladd yng Nghymru.

- (a) require operators to provide the information at an additional stage, namely 24 to 48 hours before an international passenger service is scheduled to depart, and
- (b) update the information which is to be provided before a booking is made and check-in is completed, and during the journey to the port in Wales.

Mae rheoliad 2(3) yn diwygio rheoliad 3 o'r Rheoliadau Gwybodaeth er mwyn pennu'r wybodaeth wedi ei diweddarau sydd i'w darparu cyn yr archebir taith a chyn y cofrestrir ar gyfer taith.

Regulation 2(3) amends the regulation 3 of the Information Regulations to specify the updated information to be provided before a booking is made and before check-in is completed.

Mae rheoliad 2(4) yn mewnosod rheoliad 3A newydd yn y Rheoliadau Gwybodaeth sy'n ei gwneud yn ofynnol i weithredwyr ddarparu'r wybodaeth 24 i 48 o oriau cyn yr amser y disgwylir i wasanaeth teithwyr rhyngwladol ymadael.

Mae rheoliad 2(5), (6) a (7) yn gwneud diwygiadau canlyniadol, ac mae rheoliad 2(8) yn amnewid yr Atodlen i'r Rheoliadau Gwybodaeth.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiad Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Regulation 2(4) inserts a new regulation 3A into the Information Regulations requiring operators to provide the information 24 to 48 hours before an international passenger service is scheduled to depart.

Regulation 2(5), (6) and (7) makes consequential amendments, and regulation 2(8) substitutes the Schedule to the Information Regulations.

The Welsh Ministers Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessment was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has not been prepared as to the likely cost and benefit of complying with these Regulations.

**2020 Rhif 1118 (Cy. 253)**

**2020 No. 1118 (W. 253)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**PUBLIC HEALTH, WALES**

Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd  
y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n  
Teithio i Gymru etc.) (Diwygio)  
2020

The Health Protection  
(Coronavirus, Public Health  
Information for Persons Travelling  
to Wales etc.) (Amendment)  
Regulations 2020

*Gwnaed* am 12.21 a.m. ar 14 Hydref 2020

*Made* at 12.21 a.m. on 14 October 2020

*Gosodwyd* gerbron *Senedd*  
*Cymru* am 3.00 p.m. ar 14 Hydref 2020

*Laid* before *Senedd*  
*Cymru* at 3.00 p.m. on 14 October 2020

*Yn dod i rym* 4 Tachwedd 2020

*Coming into force* 4 November 2020

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B, 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred upon them by sections 45B, 45F(2) and 45P(2) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984(1).

**Enwi a dod i rym**

**Title and coming into force**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) (Diwygio) 2020.

1.—(1) The title of these Regulations is the Health Protection (Coronavirus, Public Health Information for Persons Travelling to Wales etc.) (Amendment) Regulations 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 4 Tachwedd 2020.

(2) These Regulations come into force on 4 November 2020.

---

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

---

(1) 1984 c. 22. Part 2A was inserted by section 129 of the Health and Social Care Act 2008 (c. 14). The function of making regulations under Part 2A is conferred on "the appropriate Minister". Under section 45T(6) of the 1984 Act the appropriate Minister as respects Wales, is the Welsh Ministers.

**Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020**

2.—(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 (dehongli), yn y lle priodol mewnosoder—

“ystyr “gofyniad i ddarparu gwybodaeth” (“*requirement to provide information*”) yw'r gofyniad i ddarparu gwybodaeth yn unol â Rhan 2 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(2);”;

“ystyr “gofyniad i ynysu” (“*requirement to isolate*”) yw'r gofyniad i ynysu yn unol â Rhan 3 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020;”.

(3) Yn lle rheoliad 3(2) (darparu gwybodaeth cyn archebu ac wrth gofrestru) rhodder—

“(2) Yr wybodaeth a grybwyllir ym mharagraff (1) yw—

(a) yn achos cyfleuster a ddarperir er mwyn archebu taith ar-lein—

(i) yr wybodaeth a nodir yn Rhan 1 o'r Atodlen y mae rhaid iddi fod wedi ei gosod mewn lle amlwg fel ei bod yn weladwy cyn archebu,

(ii) dolen i [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) (y cyfeirir ati yn Rhan 1 o'r Atodlen), a

(iii) dolen i [www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk](http://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk);

(b) yn achos cyfleuster a ddarperir er mwyn cofrestru ar gyfer taith ar-lein—

(i) yr wybodaeth a nodir yn Rhan 1 o'r Atodlen y mae rhaid iddi fod wedi ei gosod mewn lle amlwg fel ei bod yn weladwy cyn cofrestru,

**Amendment of the Health Protection (Coronavirus, Public Health Information for Persons Travelling to Wales etc.) Regulations 2020**

2.—(1) The Health Protection (Coronavirus, Public Health Information for Persons Travelling to Wales etc.) Regulations 2020(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2 (interpretation), at the appropriate place insert—

““requirement to isolate” (“*gofyniad i ynysu*”) means the requirement to isolate in accordance with Part 3 of the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020(2);”;

““requirement to provide information” (“*gofyniad i ddarparu gwybodaeth*”) means the requirement to provide information in accordance with Part 2 of the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020;”.

(3) For regulation 3(2) (provision of information before booking and at check-in) substitute—

“(2) The information mentioned in paragraph (1) is—

(a) in the case of a facility provided for booking travel online—

(i) the information set out in Part 1 of the Schedule which must be embedded in a prominent place so that it is visible prior to a booking being made,

(ii) a link to [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) (referred to in Part 1 of the Schedule), and

(iii) a link to [www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk](http://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk);

(b) in the case of a facility provided for checking in online—

(i) the information set out in Part 1 of the Schedule which must be embedded in a prominent place so that it is visible prior to check-in being completed,

(1) O.S. 2020/595 (Cy. 136), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/714 (Cy. 160).

(2) O.S. 2020/574 (Cy. 132), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243) ac O.S. 2020/1098 (Cy. 249).

(1) S.I. 2020/595 (W. 136), amended by S.I. 2020/714 (W. 160).

(2) S.I. 2020/574 (W. 132), amended by S.I. 2020/595 (W. 136), S.I. 2020/714 (W. 160), S.I. 2020/726 (W. 163), S.I. 2020/804 (W. 177), S.I. 2020/817 (W. 179), S.I. 2020/840 (W. 185), S.I. 2020/868 (W. 190), S.I. 2020/886 (W. 196), S.I. 2020/917 (W. 205), S.I. 2020/944 (W. 210), S.I. 2020/962 (W. 216), S.I. 2020/981 (W. 220), S.I. 2020/1015 (W. 226), S.I. 2020/1042 (W. 231), S.I. 2020/1080 (W. 243) and S.I. 2020/1098 (W. 249).

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(ii) dolen i <a href="http://www.gov.uk/uk-border-control">www.gov.uk/uk-border-control</a> (y cyfeirir ati yn Rhan 1 o'r Atodlen),</li> <li>(iii) dolen i <a href="http://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk">www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk</a>, a</li> <li>(iv) dolen i <a href="https://llyw.cymru/eithriadau-rhag-hunanynysu-coronafeirws-covid-19-html">https://llyw.cymru/eithriadau-rhag-hunanynysu-coronafeirws-covid-19-html</a>;</li> </ul> <p>(c) yn achos cyfleuster a ddarperir er mwyn archebu taith neu gofrestru ar gyfer taith dros y ffôn neu wyneb yn wyneb—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) pan ddarperir yr wybodaeth ar lafar, yr wybodaeth a nodir yn Rhan 1 o'r Atodlen;</li> <li>(ii) pan ddarperir yr wybodaeth yn ysgrifenedig, hysbysiad ysgrifenedig sy'n nodi'r gofyniad i ddarparu gwybodaeth a'r gofyniad i ynysu;</li> </ul> <p>(d) yn unrhyw un o'r achosion uchod, cais i drosglwyddo'r wybodaeth a grybwyllir yn is-baragraff (a), (b) neu (c) (yn ôl y digwydd) i unrhyw berson—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) yr archebir taith ar ei ran, neu</li> <li>(ii) y cofrestrir ar gyfer taith ar ei ran.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>(ii) a link to <a href="http://www.gov.uk/uk-border-control">www.gov.uk/uk-border-control</a> (referred to in Part 1 of the Schedule),</li> <li>(iii) a link to <a href="http://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk">www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk</a>, and</li> <li>(iv) a link to <a href="https://gov.wales/exemptions-self-isolation-coronavirus-covid-19-html">https://gov.wales/exemptions-self-isolation-coronavirus-covid-19-html</a>;</li> </ul> <p>(c) in the case of a facility provided for booking travel or checking in by telephone or face to face—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) where the information is provided orally, the information set out in Part 1 of the Schedule;</li> <li>(ii) where the information is provided in writing, written notice which sets out the requirement to provide information and the requirement to isolate;</li> </ul> <p>(d) in any of the above cases, a request to pass on the information mentioned in sub-paragraph (a), (b) or (c) (as the case may be) to any person on whose behalf—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a booking is being made, or</li> <li>(ii) a check-in is being carried out.”</li> </ul> |
|--|--|

(4) Ar ôl rheoliad 3 mewnosoder—

(4) After regulation 3 insert—

#### “Darparu gwybodaeth cyn i daith ymadael

#### “Provision of information prior to departure

**3A.**—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan archebir taith, o leiaf 48 o oriau cyn yr amser y disgwylir i wasanaeth teithwyr rhyngwladol ymadael, ar gyfer teithiwr (“P”) ar y gwasanaeth hwnnw.

**3A.**—(1) Paragraph (2) applies where at least 48 hours prior to the scheduled departure time of an international passenger service, a booking is made for a passenger (“P”) to travel on that service.

(2) Pan fo'r paragraff hwn yn gymwys, rhaid i weithredwr y gwasanaeth sicrhau, rhwng 24 a 48 o oriau cyn yr amser y disgwylir i'r gwasanaeth ymadael, bod yr wybodaeth a bennir ym mharagraff (4) (“yr wybodaeth ofynnol”) wedi ei darparu i P.

(2) Where this paragraph applies, between 24 and 48 hours prior to the scheduled departure time of the service, the operator of the service must ensure that P has been provided with the information specified in paragraph (4) (“the required information”).

(3) Rhaid i'r wybodaeth ofynnol gael ei darparu drwy neges destun neu hysbysiad gwthio, drwy'r e-bost neu ar lafar.

(3) The required information must be provided by text message, push notification, email or orally.

(4) Yr wybodaeth ofynnol a grybwyllir ym mharagraff (2) yw—

(4) The required information mentioned in paragraph (2) is—

- (a) pan ddarperir yr wybodaeth drwy neges destun neu hysbysiad gwthio, testun sydd—

- (a) where the information is provided by text message or push notification, text which—

- (i) yn hysbysu P am y gofyniad i ddarparu gwybodaeth,
  - (ii) yn hysbysu P bod cosbau yn gymwys am fethu â chydymffurfio â'r gofyniad i ddarparu gwybodaeth,
  - (iii) yn cynnwys dolen i <https://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk>, a
  - (iv) os yw'r gwasanaeth teithwyr rhyngwladol yn un y dyrennir arno rif sedd i P, yn cynghori P i ddarparu rhif y sedd fel rhan o'r gofyniad i ddarparu gwybodaeth;
- (b) pan ddarperir yr wybodaeth drwy'r e-bost—
- (i) yr wybodaeth a nodir yn Rhan 1 o'r Atodlen,
  - (ii) dolen i [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) (y cyfeirir ati yn Rhan 1 o'r Atodlen),
  - (iii) dolen i <https://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk>, a
  - (iv) dolen i <https://llyw.cymru/eithriadau-rhag-hunanynysu-coronafeirws-covid-19-html>;
- (c) pan ddarperir yr wybodaeth ar lafar, yr wybodaeth a nodir yn Rhan 1 o'r Atodlen.

(5) Pan fo person arall (“A”) yn archebu taith ar wasanaeth teithwyr rhyngwladol ar ran teithiwr arall (pa un a yw A hefyd yn deithiwr ar y gwasanaeth hwnnw ai peidio), rhaid trin y gofyniad i ddarparu gwybodaeth yn unol â'r rheoliad hwn fel gofyniad y cydymffurfiwyd ag ef, o ran yr amser a nodir ym mharagraff (1), os darparwyd yr wybodaeth ofynnol i A yn y dull sy'n ofynnol rhwng 24 a 48 o oriau cyn yr amser y disgwylir i'r gwasanaeth hwnnw ymadael, ynghyd â chais ysgrifenedig i A ddarparu'r wybodaeth honno i'r teithiwr.”

(5) Yn rheoliad 4(1) (darparu gwybodaeth yn ystod taith), yn lle “yr Atodlen” rhodder “Rhan 2 o'r Atodlen”.

- (i) informs P of the requirement to provide information,
  - (ii) informs P that penalties apply for failure to comply with the requirement to provide information,
  - (iii) includes a link to <https://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk>, and
  - (iv) if the international passenger service is one on which P is allocated a seat numbers, advises P to provide the seat number as part of the requirement to provide information;
- (b) where the information is provided by email—
- (i) the information set out in Part 1 of the Schedule,
  - (ii) a link to a link to [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) (referred to in Part 1 of the Schedule),
  - (iii) a link to <https://www.gov.uk/provide-journey-contact-details-before-travel-uk>, and
  - (iv) a link to <https://gov.wales/exemptions-self-isolation-coronavirus-covid-19-html>;
- (c) where the information is provided orally, the information set out in Part 1 of the Schedule.

(5) Where another person (“A”) makes a booking on an international passenger service on behalf of another passenger (whether or not A is also a passenger on that service), the requirement to provide information in accordance with this regulation is to be treated as complied with, as regards the time set out in paragraph (1), if the required information was provided to A in the required manner between 24 and 48 hours prior to the scheduled departure time of that service, along with a written request that A provides that information to the passenger.”

(5) In regulation 4(1) (provision of information during journey), for “the Schedule” substitute “Part 2 of the Schedule”.

(6) Yn rheoliad 5 (eithriad o ofynion rheoliadau 3 a 4)—

(a) yn y pennawd, ar ôl “3” mewnosoder “, 3A”;

(b) yn y rheoliad, ar ôl “3” mewnosoder “, 3A”.

(7) Yn rheoliad 6(1) (troseddau), ar ôl “(3)” mewnosoder “, rheoliad 3A(2)”.

(8) Yn lle’r Atodlen rhodder—

(6) In regulation 5 (exception from requirements of regulations 3 and 4)—

(a) in the heading, after “3” insert “, 3A”;

(b) in the regulation, after “3” insert “, 3A”.

(7) In regulation 6(1) (offences), after “(3)” insert “, regulation 3A(2)”.

(8) For the Schedule substitute—

## “YR ATODLEN

Rheoliadau 3, 3A a 4

### RHAN 1

Yr wybodaeth sydd i'w darparu at ddibenion rheoliadau 3(2)(a)(i), 3(2)(b)(i), 3(2)(c)(i), 3A(4)(b)(i) a 3A(4)(c) yw—

“ESSENTIAL INFORMATION TO ENTER THE UK

The United Kingdom is taking steps to help stop the spread of COVID-19.

1) To protect your health and others', everyone must complete an online Passenger Locator Form before arrival in the United Kingdom.

2) You may be required to self-isolate for 14 days on arrival. Check the exempt countries list immediately before you travel as this list can change at short notice.

3) It is a legal requirement that you wear a face covering on public transport in the UK.

Failure to comply with the above measures is a criminal offence and you could be fined. Please visit [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) for detailed public health advice and requirements for entering the UK.”

### RHAN 2

Y datganiad sydd i'w ddarparu at ddibenion rheoliad 4 yw—

(a) y fersiwn Gymraeg—

“Dyma neges iechyd y cyhoedd ar ran asiantaethau iechyd y cyhoedd y Deyrnas Unedig.

Cyn cael mynediad i'r Deyrnas Unedig, rhaid i chi lenwi Ffurflen Lleoli Teithwyr ar-lein, ni waeth o ble yr ydych yn cyrraedd. Rhaid i chi hefyd hunanynysu am y 14 o ddiwrnodau cyntaf ar ôl i chi gyrraedd, oni bai eich bod mewn categori esempt. Mae hyn er mwyn eich diogelu chi ac eraill.

Ewch i [gov.uk](http://gov.uk) i gael rhagor o wybodaeth.

## “SCHEDULE

Regulations 3, 3A and 4

### PART 1

The information to be provided for the purposes of regulations 3(2)(a)(i), 3(2)(b)(i), 3(2)(c)(i), 3A(4)(b)(i) and 3A(4)(c) is—

“ESSENTIAL INFORMATION TO ENTER THE UK

The United Kingdom is taking steps to help stop the spread of COVID-19.

1) To protect your health and others', everyone must complete an online Passenger Locator Form before arrival in the United Kingdom.

2) You may be required to self-isolate for 14 days on arrival. Check the exempt countries list immediately before you travel as this list can change at short notice.

3) It is a legal requirement that you wear a face covering on public transport in the UK.

Failure to comply with the above measures is a criminal offence and you could be fined. Please visit [www.gov.uk/uk-border-control](http://www.gov.uk/uk-border-control) for detailed public health advice and requirements for entering the UK.”

### PART 2

The statement to be provided for the purposes of regulation 4 is—

(a) Welsh language version—

“Dyma neges iechyd y cyhoedd ar ran asiantaethau iechyd y cyhoedd y Deyrnas Unedig.

Cyn cael mynediad i'r Deyrnas Unedig, rhaid i chi lenwi Ffurflen Lleoli Teithwyr ar-lein, ni waeth o ble yr ydych yn cyrraedd. Rhaid i chi hefyd hunanynysu am y 14 o ddiwrnodau cyntaf ar ôl i chi gyrraedd, oni bai eich bod mewn categori esempt. Mae hyn er mwyn eich diogelu chi ac eraill.

Ewch i [gov.uk](http://gov.uk) i gael rhagor o wybodaeth.



Symptomau'r coronafeirws yw peswch cyson newydd, tymheredd uchel neu golli eich synnwyr blasu neu arogl arferol, neu newid yn eich synnwyr blasu neu arogl arferol. Os ydych yn profi unrhyw un o'r symptomau hyn, ni waeth pa mor ysgafn ydynt, fe'ch cynghorir i wneud eich hunan yn hysbys i'r criw.

Camau syml y gallwch eu cymryd i helpu i'ch diogelu chi a'ch teulu yw:

Golchi eich dwylo

Osgoi cyffwrdd â'ch wyneb â'ch dwylo

Dal peswch a thisian mewn hances bapur a'i gwaredu ar unwaith.”;

(b) y fersiwn Saesneg—

“The following is a public health message on behalf of the UK’s public health agencies.

Before entering the UK, you must complete a Passenger Locator Form online, regardless of where you are arriving from. You must also self-isolate for the first 14 days after you arrive, unless you are in an exempt category. This is to protect yourself and others.

Visit gov.uk for more information.

The symptoms of coronavirus are a new continuous cough, a high temperature or a loss of, or change in, normal sense of taste or smell. If you experience any of these symptoms, however mild, you are advised to make yourself known to the crew.

Simple measures you can take to help protect yourself and family are:

Wash your hands

Avoid touching your face with your hands

Catch coughs and sneezes in a tissue and dispose of it immediately.”;

(c) y datganiad sydd ym mharagraff (a) neu (b) wedi ei gyfieithu i iaith a gydnabyddir yn swyddogol yn y wlad yr ymadawyd â hi.”

Symptomau'r coronafeirws yw peswch cyson newydd, tymheredd uchel neu golli eich synnwyr blasu neu arogl arferol, neu newid yn eich synnwyr blasu neu arogl arferol. Os ydych yn profi unrhyw un o'r symptomau hyn, ni waeth pa mor ysgafn ydynt, fe'ch cynghorir i wneud eich hunan yn hysbys i'r criw.

Camau syml y gallwch eu cymryd i helpu i'ch diogelu chi a'ch teulu yw:

Golchi eich dwylo

Osgoi cyffwrdd â'ch wyneb â'ch dwylo

Dal peswch a thisian mewn hances bapur a'i gwaredu ar unwaith.”;

(b) English language version—

“The following is a public health message on behalf of the UK’s public health agencies.

Before entering the UK, you must complete a Passenger Locator Form online, regardless of where you are arriving from. You must also self-isolate for the first 14 days after you arrive, unless you are in an exempt category. This is to protect yourself and others.

Visit gov.uk for more information.

The symptoms of coronavirus are a new continuous cough, a high temperature or a loss of, or change in, normal sense of taste or smell. If you experience any of these symptoms, however mild, you are advised to make yourself known to the crew.

Simple measures you can take to help protect yourself and family are:

Wash your hands

Avoid touching your face with your hands

Catch coughs and sneezes in a tissue and dispose of it immediately.”;

(c) the statement in paragraph (a) or (b) translated into an officially recognised language of the country of departure.”

*Vaughan Gething*

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,  
un o Weinidogion Cymru  
Am 12.21 a.m. ar 14 Hydref 2020

Minister for Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers  
At 12:21 a.m. on 14 October 2020

©© Hawlfraint y Goron 2020

© Crown copyright 2020

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.





£6.90

W202010141001 10/2020

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2020/1118>

ISBN 978-0-348-20641-8



9 780348 206418